

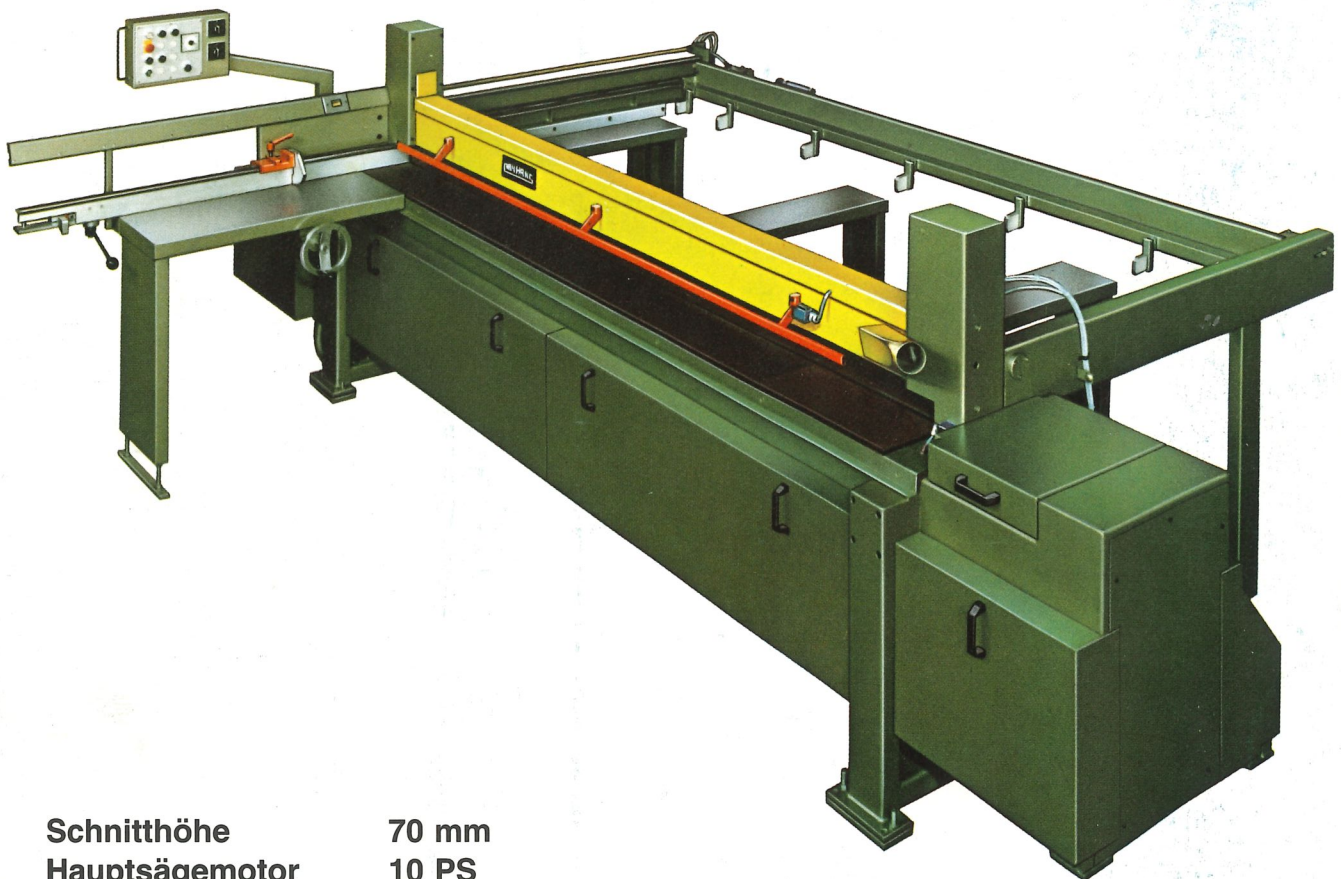
PANHANG

Typ 693/SH 50

Plattenaufteil- und Formatkreissäge

Panel Dividing Saw

Scie à diviser les panneaux



Schnitthöhe
Hauptsägemotor

70 mm
10 PS



Technische Daten

Schnittlänge	mm	3200/4200
Schnittbreite	mm	1300/2200
Sägeblatt-Ø	mm	300
Schnitthöhe	mm	70
Hauptsägenmotor	kW (PS)	7,5 (10)
Drehzahl der Hauptsäge	U/min.	5000
Vorritzsäge-Ø	mm	125
Vorritzsägemotor	kW (PS)	0,75 (1,0)
Drehzahl der Vorritzsäge	U/min.	8000
Vorschubmotor	kW (PS)	0,37/0,55 (0,50/0,75)
Vorschubgeschwindigkeit	m/min.	13/26
Rücklaufgeschwindigkeit	m/min.	26
Druckluft	bar	6
Betriebsspannung	Volt	380
Gewicht netto	kg	1800

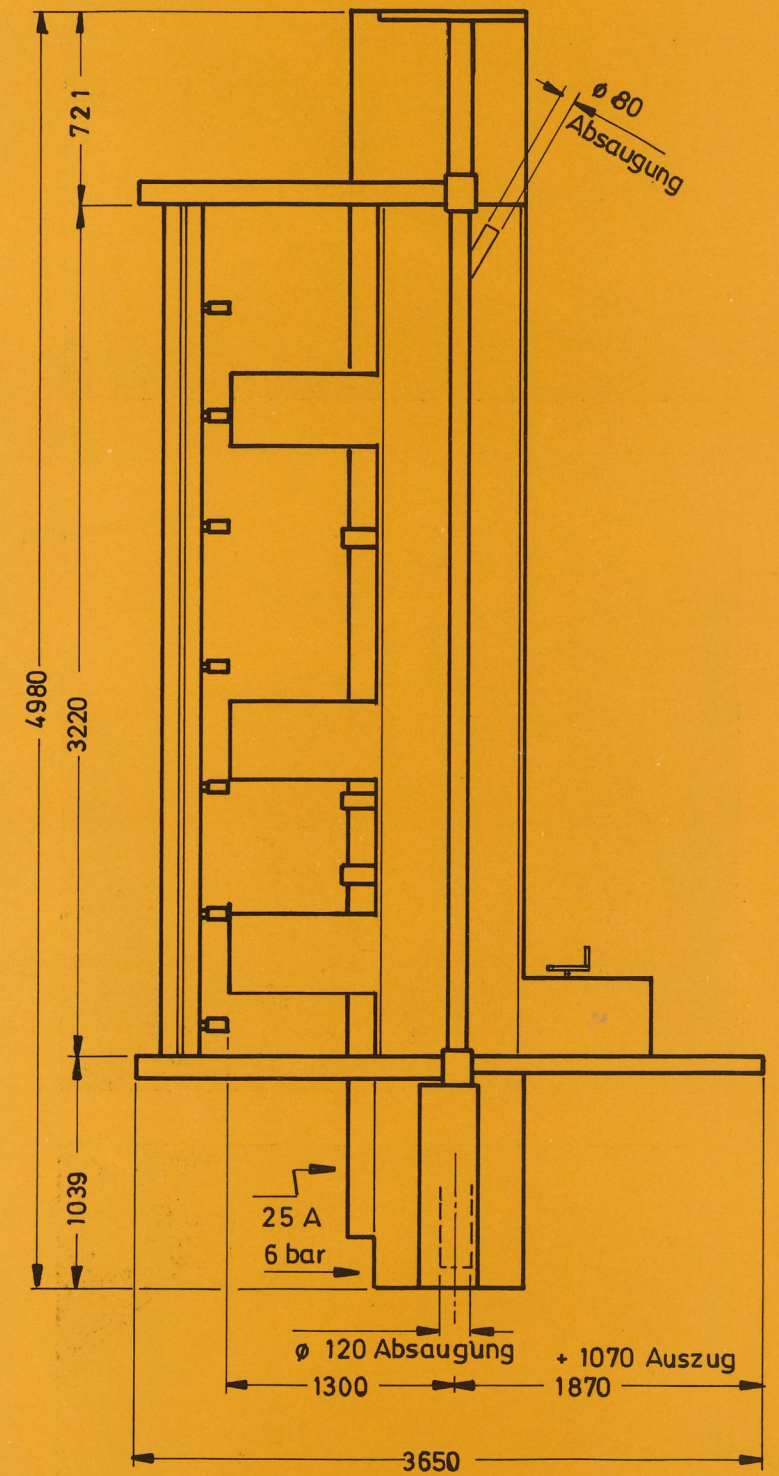
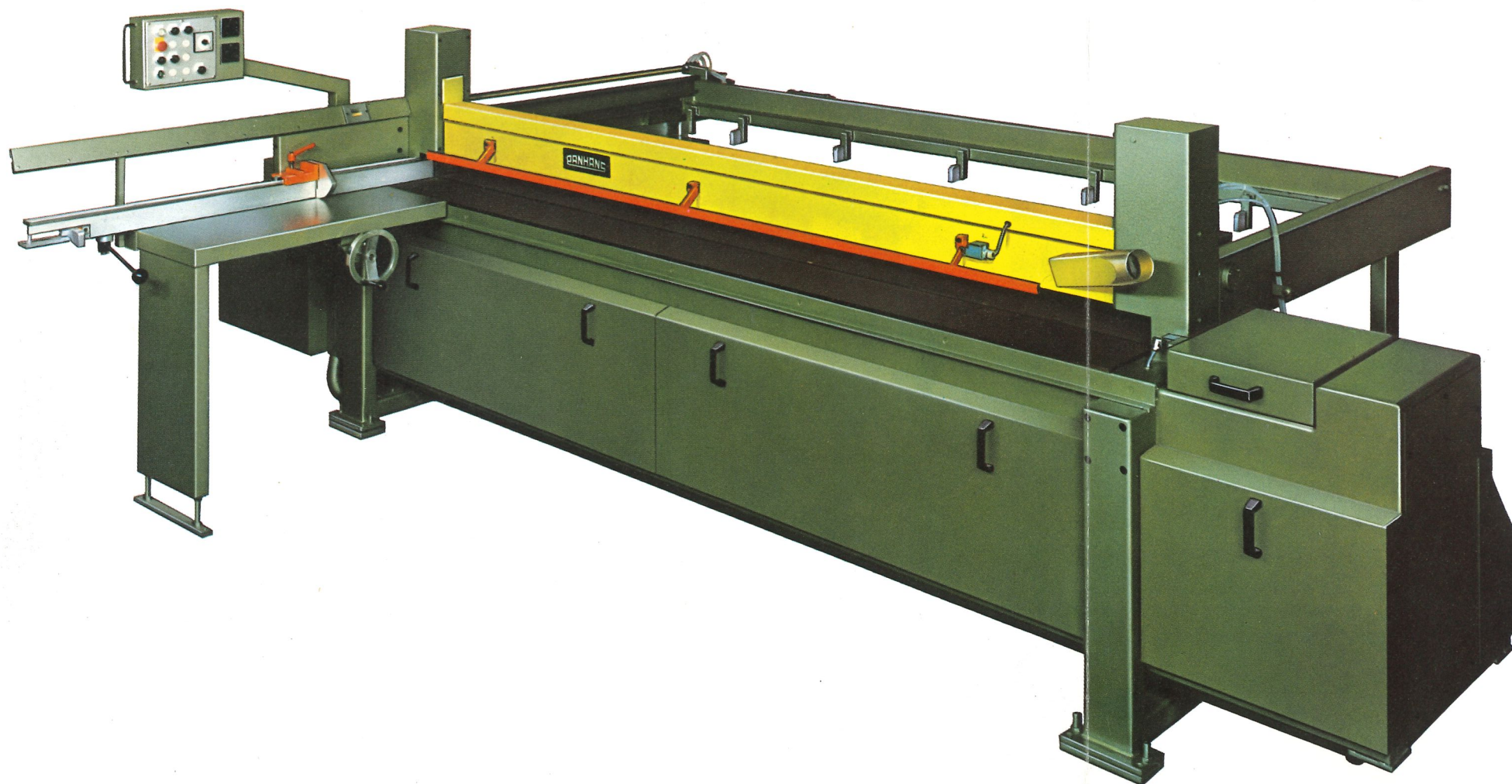
Konstruktions- und Maßänderungen vorbehalten

Technical Data

cutting length	mm	3200/4200
cutting width	mm	1300/2200
saw blade-Ø	mm	300
cutting height	mm	70
main saw motor	kW (HP)	7,5 (10)
speed of main saw	rpm.	5000
scoring saw-Ø	mm	125
scoring saw motor	kW (HP)	0,75 (1,0)
speed of scoring saw	rpm.	8000
feeding motor	kW (HP)	0,37/0,55 (0,50/0,75)
speed of forward motion	m/min.	13/26
speed of return motion	m/min.	26
air pressure	bar	6
voltage	volts	380
weight net	kg	1800

Modifications in construction and dimensions reserved.

**Plattenaufteil- und
Formatkreissäge
Typ 693/SH 50**



Caractéristiques techniques

longueur de coupe	mm	3200/4200
largeur de coupe	mm	1300/2200
Ø lame de scie	mm	300
hauteur de coupe	mm	70
moteur principal	kW (CV)	7,5 (10)
vitesse de la scie principal	t/min.	5000
Ø scie inciseur	mm	125
moteur de la scie inciseur	kW (CV)	0,75 (1,0)
vitesse de la scie inciseur	t/min.	8000
moteur d'avance	kW (CV)	0,37/0,55 (0,50/0,75)
vitesse d'avance	m/min.	13/26
vitesse de retour	m/min.	26
pression d'air	bar	6
voltage	volt	380
poids net	kg	1800

Modifications de construction et de dimensions réservées.

Die Maschine ist in einer zweckentsprechenden Konstruktion ausgeführt und besonders für den Klein- und Mittelbetrieb geeignet.

Der Maschinenständer in einer modernen, verwindungsfreien Stahlkonstruktion wird durchgehend bearbeitet und garantiert absolute Parallelität zwischen Laufstangen und Tischplatte.

Das Sägenaggregat ist beidseitig breit geführt und die 8 Kugellager laufen auf gehärteten und geschliffenen Führungsbahnen. Die Höhenverstellung erfolgt pneumatisch auf ebenfalls gehärteten und geschliffenen Säulen. Im Rücklauf ist das Sägenaggregat immer abgesenkt.

Die Tischplatte aus einer Kunststoff-Kompaktplatte ist geschliffen und abriebfest. Schonende Behandlung der Werkstücke ist dadurch garantiert.

Das Vorritzaggregat ist in der Höhe und seitlich verstellbar. Es ist pneumatisch absenkbar.

Der Druckbalken wird pneumatisch betätigt und ist beidseitig in Zahnstangen geführt. Ein gleichmäßiger Druck über die ganze Schnittlänge ist dadurch garantiert. Er ist mit einer durchgehenden Sicherheitsschaltleitung ausgerüstet und mit einem seitlichen Absaugstutzen versehen.

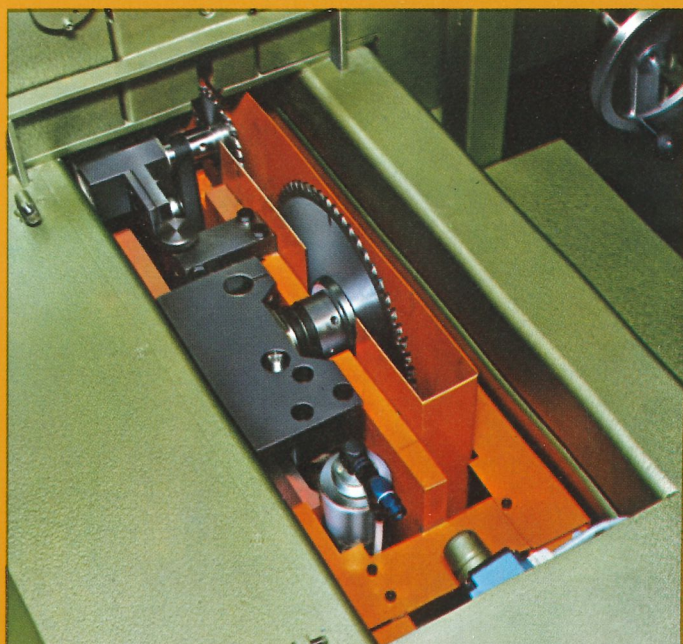
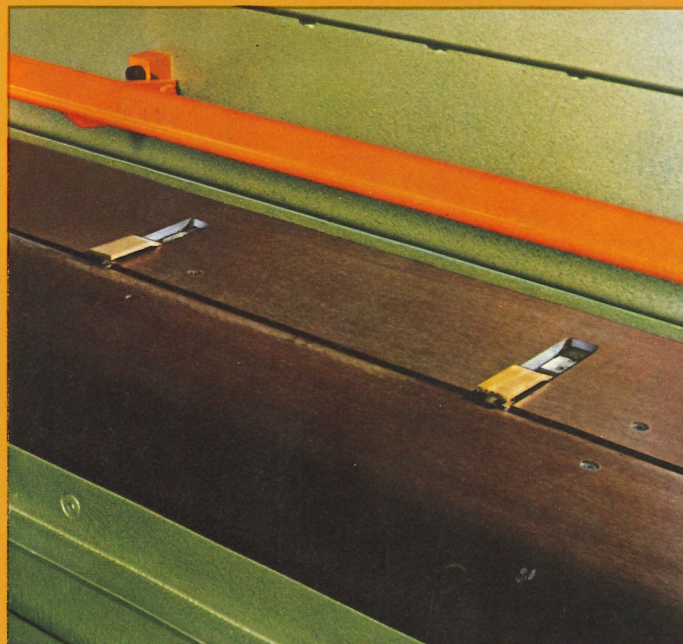
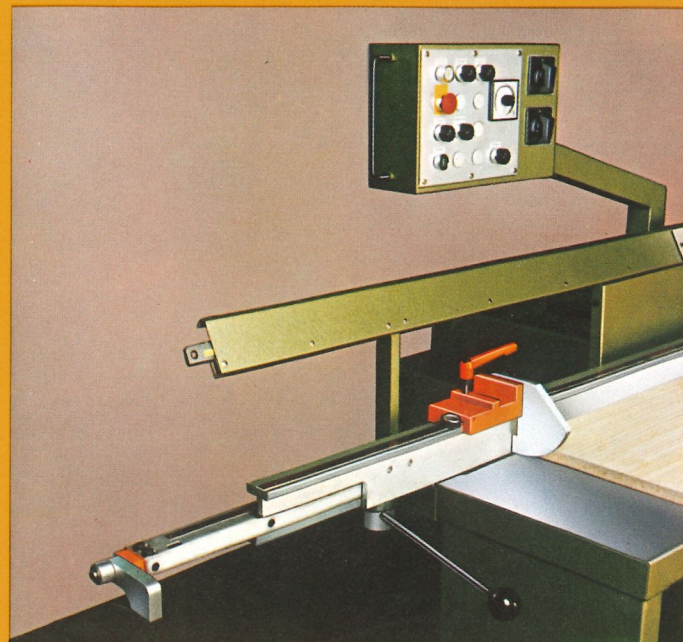
Der Schnittbreitenanschlag wird durch Handrad über eine sinnvolle Kettenkonstruktion schnell und nach Skala genau verstellt. Er läuft auf Kugellagern und wird beidseitig pneumatisch geklemmt. In Sonderausführung wird er auch mit elektrischer Verstellung geliefert.

Der Quertisch vorn ist links am Maschinenständer montiert und mit einem auf 2800 mm ausziehbaren Längenschlag mit Anschlagsschieber versehen.

Die Säumschneideinrichtung besteht aus 3 Anschlagzungen, welche im rückwärtigen Maschinentisch montiert sind und pneumatisch betätigt werden.

Die Absaugung ist innerhalb der Maschine montiert und der Anschluß ist links am Maschinenständer und rechts am Druckbalken.

Die Schaltung für alle Funktionen ist im Schwenkpult komplett montiert. Sie ist gut erreichbar, übersichtlich und bedienungsfreundlich.



Panel Dividing Saw

Type 693/SH 50

The machine of an appropriate construction is especially suited for medium-sized and small factories.

The frame of the machine of a modern, distortion-free steel construction is completely machined and guarantees absolute parallelism between guiding rails and table plate.

The saw aggregate is guided widely on both sides and the 8 ball bearings are running on hardened and ground guiding ways. The vertical adjustment is effected pneumatically, also on hardened and ground guides. The saw aggregate is always returning to the original position below the table plate.

The table plate of a synthetic compact surface is ground and abrasionproof guaranteeing a careful treatment of the work pieces.

The scoring saw unit is adjustable laterally and vertically. It may be lowered down pneumatically.

The pressure beam is operated pneumatically and is guided on both sides by means of racks guaranteeing an equal pressure on the complete cutting length. It is equipped with a continuous safety device and provided with a lateral suction dust hood.

The fence for cutting to width is adjusted quickly and exactly according to graduated scale by means of a handwheel over a practical chain construction. It is running on ball-bearings and is clamped pneumatically to both sides. As an option it may also be delivered for electrical adjustment.

The cross table in front is mounted to the left of the machinery frame and is equipped with a fence for cutting to length extensible up to 2800 mm together with a pusher.

The device for edge trimming consists of 3 stops mounted at the machinery table to the rear. These stops are operated pneumatically.

The suction is mounted in the machine and the connection is provided to the left of the machinery base and to the right of the pressure beam.

The control for all fonctions is completely mounted in the swivelling switchboard. This switchboard is easily accessible, clearly arranged and easy to operate.

Scie à diviser les panneaux

PANHANS Type 693/SH 50

La machine d'une construction convenable est spécialement prévue pour des petites et moyennes usines.

Le bâti de la machine d'une moderne construction d'acier, sans distorsions est travaillé partout et garantit un parallélisme absolu entre glissières et table.

L'agrégat de scie est guidé largement aux deux côtés et les 8 roulements à billes glissent sur glissières trempées et rectifiées. Le réglage vertical se fait pneumatiquement, aussi sur des guides trempés et rectifiés. Le retour de l'agrégat de scie se fait toujours en position abaissée.

La table d'une surface compacte en matière synthétique est rectifiée, résistant à l'usure. Donc un traitement soigneux des pièces à travailler est garanti.

La scie inciseur est réglable verticale- et latéralement, abaissable pneumatiquement.

La poutre de pression opérée pneumatiquement est guidée aux deux côtés par des crémaillères garantissant une pression constante sur toute la longueur de coupe. Celle-ci est équipée avec un dispositif de sécurité. Une buse d'aspiration latérale est aussi prévue.

La butée de largeur est ajustable rapidement et avec précision selon échelle graduée par volant à main par une construction de chaînes pratique. La butée de largeur glisse sur des roulements à billes. Le serrage aux deux côtés se fait pneumatiquement. En équipement spécial celle-ci est aussi disponible pour réglage électrique.

La table transversale en avant est montée sur le côté gauche du bâti de la machine. La table est prévue avec butée de longueur et coulisse extensible jusqu'à 2800 mm.

Le dispositif à dresser les chants consiste de 3 pièces de butée montées sur la table arrière de la machine. Ceux-ci peuvent être opérées pneumatiquement.

L'aspiration est montée dans la machine. La connection se trouve à gauche du bâti de la machine et à droite de la poutre de pression.

La commande pour toutes les fonctions est montée complètement dans le pupitre de commande pivotable. Cette commande est bien accessible, bien disposée et facile à opérer.

PANHANS